

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 143. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696016560/facsimile.pdf> (tilgået 06. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

*En cristhen førstis lære* 143

- dha skeede thet met stoor hoomod. oc dyre klæ-  
dher. oc smickerij. folket stoorlig til skade. met  
stoor rigdom som dhe da lode til sijne, Dess i mel-  
lom dha fordærffwe dhe tidhen met leeg. oc [115b]  
5 oc andre gäckelig stycker lligerwiis som een god  
oc een froom konge haffde icke sysler wdi freed-  
sommelig tid effther thi at merkelige gerninger  
haffwe altid aarsage nar som een konge fattis icke  
sind oc hwg
- 10 Somme meene thet at icke wære kongeligt dher <sup>Nota</sup>  
alsom eeniste ær kongeligt som ær at wære wdi  
openbare handell. lligerwiis som mange bisper mee-  
ne at thet bekommer them inthet dher alsom eenisthe  
hørir theris æmbede till som ær at prædicke gwds  
15 ord oc lære folket, oc thet aff eeth wnderligt raad  
dher dhem besynnerlig bwrde at gøre befale andre,  
lligerwiis som the ware dhet w wærdhe oc the slem-  
miste æmbede tage dhe seg selfwe till Mæn icke  
blygdes Mythridates som wor ypperlig nok bode  
20 wdi wiisdom oc riighe met syn eghen mwnd at sije  
ræth [116a] aff oc dømme for folket for wdhen tolk  
oc paa dhet at han thet dess bædre gøre kwnne dha  
lærde han till fwlle xxij twnge maall Icke lod hel-  
ler Philippus konge i Macedonia at thet stod een  
25 konge ilde thet han selff sad hwer dag oc hørde sa-  
gher Icke heller Allexander magnus hans søn dog  
han wor daarlig oc hoomodig hwilken dher haffde  
saadan seed at han hørde jnghen sag wdhen met  
eeth øre [saa sigindis, Att thett andett øræ] skwlle  
30 gæmmis till dhen dher till saghen sware skwlle  
Mæn at mange kongher icke maa desse wilkaar  
lijde thet gør een ond opfødilse Sijes dher i gammil

tale, at man øffwer seg gerne i dhen konst han haffwer lærdt oc holler seg fraa dhen han kan inthet aff. Hwore kan dhet skeep at then dher opfødis blanth dhem dher smigre kwnne oc qwinfolk oc først [116b] fordærffwis met ondhe meeningher, oc legoms lyst, 5 oc fordriffwer hans barndom wdi jagt. daabill. oc dantz. ath han kan sijen haffwe lyst till dhe ting dher behøffwe merkelige oc dybe tancker,

Homerus han sijen at een konge haffwer icke tid till. at soffwe natthen heell wd, oc dhe gøre dog 10 somme inthe andhet æn optæncke ny fwnd. wdi legoms lyst. till at fordriffwe tidhen dher met, lligherwiiss som konger haffde icke andhet at gøre. Een god boomand wdi eeth hwss. fattis aldrig gerning. hwore skwlle da een konge wdi eeth helth riige. 15 fattis sisle oc gerning

#### Nota hoc officium regis

Onde seeder skwlle aff læggis met god low, forkrænckte low. skall rættis, ond low. skall plat aff læggis, wkrænckte høffwitzmend. oc forstandere 20 skwlle agtis, oc aff hollis. Dhe som forkrænckte ære skwlle pijnes, oc [117a] straffis, Dher schal optænckis fwnd. dher gantske lidhet tyngte fatige almwe, alt landhet skall frælsis aff røffwere, oc wgerning, oc dhet skall skeep met allermijnste blodstyrting, 25 med hwilke ting han skall føde oc fast gøre een ewig eendragtighed blanth sith folk. Somme ting ære myndre, dog ære dhe oc een stoor herre wel wærde, som ær at øffwer see syn stædher, mæn thet meer met tancke oc hwg, paa dhet at han alting 30 forbædre kan